



Magiczny
Kraków

Co łączy Kraków, Kijów i Lwów? Zobacz wystawę! [KONKURS]/ Що об'єднує Краків, Київ і Львів? Запрошуємо на виставку! [КОНКУРС]

2022-07-05

Kraków, Kijów i Lwów to trzy miasta, które łączą nie tylko końcówki nazw czy oficjalne umowy o partnerstwie. Historia ich relacji jest znacznie dłuższa. Czy wiecie, że w Krakowie i Kijowie stoją dwa identyczne pomniki? Skąd się wzięły lwy ratuszowe? Dlaczego krakowskie kino nosi nazwę „Kijów”? Dzięki ciekawostkom prezentowanym na wystawie plenerowej przy Pawilonie Wyspiańskiego przekonacie się, że mamy ze sobą więcej wspólnego niż podejrzewacie! Przygotowana przez Kancelarię Prezydenta Miasta Krakowa ekspozycja jest dostępna od 30 czerwca. Zapraszamy!

Краків, Київ і Львів - три міста, які об'єднує не лише остання літера їх назв, чи офіційні договори. Історія їх взаємовідносин набагато давніша. Чи знаєте, що Краків та Київ мають однакові пам'ятники? Звідки взялися леви, що коло Ратуші? Чому краківський кінотеатр назвали «Київ»? Завдяки цікавим фактам, які ми обрали для виставки, котру можна побачити біля Павілону Виспянські (пл. Всіх Святих 3-4) ви дізнаєтеся, що у нас більше спільного, ніж ви гадали! Виставка, підготовлена Канцелярією президента міста Кракова, доступна для відвідувачів з 30 червня. Запрошуємо!

Konkurs

W związku z wystawą przygotowaliśmy konkurs dla naszych czytelników. Mamy dla was trzy zestawy miejskich upominków – powerbanki, notesy i długopisy z Lajkonikiem. By je wygrać, należy odpowiedzieć na pytanie: **Gdzie odbył się pierwszy w historii mecz piłki nożnej między drużynami Krakowa i Lwowa?**

Odpowiedzi ślijcie na adres: konkurs.mk@um.krakow.pl do 10 lipca, do północy. W tytule dopiszcie WYSTAWA KRAKÓW-KIJÓW-LWÓW. Spośród osób, które udzielą poprawnej odpowiedzi na pytanie, wybierzemy nagrodzonych. Laureatów poinformujemy indywidualnie.

Конкурс

У зв'язку з виставкою ми підготували для наших читачів конкурс. Маємо для вас три комплекти міських подарунків - павербанки, блокноти та ручки з Лайкоником! Щоб їх виграти, необхідно відповісти на запитання: **де відбувся перший в історії футбольний матч між командами Кракова та Львова?**

Відповіді надсилайте на адресу: konkurs.mk@um.krakow.pl до 10.07 до півночі. У заголовку електронної пошти додаємо «WYSTAWA KRAKÓW-KIJÓW-LWÓW». Серед осіб, які надішлють правильну відповідь, ми оберемо переможців, яких повідомимо окремо.